

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

C 111



Uitgave  
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

57e jaargang

12 april 2014

### Inhoud

#### II Mededelingen

##### MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

###### Europese Commissie

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2014/C 111/01 | Informatie van de Commissie over kennisgevingen door de lidstaten van gevallen van niet-wederkerigheid, overeenkomstig artikel 1, lid 4, onder a), van Verordening (EG) nr. 539/2001, gewijzigd bij Verordening (EU) nr. 1289/2013 van het Europees Parlement en de Raad ..... | 1 |
| 2014/C 111/02 | Mededeling van de Commissie tot vaststelling van de voor de tweede helft van 2014 beschikbare hoeveelheid voor bepaalde producten in de sector melk en zuivelproducten in het kader van bepaalde door de Unie geopende contingenten .....                                      | 4 |

#### IV Informatie

##### INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

###### Raad

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2014/C 111/03 | Kennisgeving aan de personen op wie de maatregelen in Besluit 2011/235/GBVB van de Raad, gewijzigd bij Besluit 2014/205/GBVB van de Raad en in Verordening (EU) nr. 359/2011 van de Raad, uitgevoerd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 371/2014 van de Raad betreffende beperkende maatregelen tegen bepaalde personen, entiteiten en lichamen in verband met de situatie in Iran, van toepassing zijn ..... | 5 |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

## Europese Commissie

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2014/C 111/04 | Wisselkoersen van de euro .....                                                                                                                                                                                                                                                       | 6 |
| 2014/C 111/05 | Bericht van de Commissie over de datum van toepassing van de regionale conventie betreffende de pan-Euro-mediterrane preferentiële oorsprongsregels of de protocollen betreffende de oorsprongsregels die voorzien in diagonale cumulatie tussen de partijen bij deze conventie ..... | 7 |

## INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2014/C 111/06 | Modellen van door de lidstaten afgegeven verblijfsvergunningen (artikel 34, lid 1, van de Schengengrenscodes) .....                                                                                                                                                                                           | 12 |
| 2014/C 111/07 | Liquidatieprocedure — Besluit tot opening van een liquidatieprocedure ten aanzien van AIM Általános Biztosító Zrt. „f.a.” (Openbaarmaking overeenkomstig artikel 14 van Richtlijn 2001/17/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de sanering en liquidatie van verzekeringsondernemingen) ..... | 13 |
| 2014/C 111/08 | Liquidatieprocedure — Besluit tot opening van een liquidatieprocedure ten aanzien van Island Capital (Europe) Limited (Openbaarmaking overeenkomstig artikel 14 van Richtlijn 2001/17/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de sanering en liquidatie van verzekeringsondernemingen) .....     | 14 |

## V Adviezen

## PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

## Europese Commissie

|               |                                                                                                                                                                                 |    |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2014/C 111/09 | Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.7227 — Temasek/Olam International) — Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak <sup>(1)</sup> ..... | 15 |
| 2014/C 111/10 | Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.7199 — Nestlé/Galderma) <sup>(1)</sup> .....                                                                          | 16 |
| 2014/C 111/11 | Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.7182 — Visteon Corporation/Automotive Electronics Business of Johnson Controls) <sup>(1)</sup> .....                  | 17 |
| 2014/C 111/12 | Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.7180 — Agrifirm/BayWa/Agriemec JV) — Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak <sup>(1)</sup> ..... | 18 |

## ANDERE HANDELINGEN

## Europese Commissie

|               |                                                                                                                                       |    |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2014/C 111/13 | Landen waarvan de normcontroles zijn goedgekeurd in het kader van artikel 15 van Verordening (EU) nr. 543/2011 van de Commissie ..... | 19 |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## II

(Mededelingen)

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN  
DE EUROPESE UNIE

## EUROPESE COMMISSIE

**Informatie van de Commissie over kennisgevingen door de lidstaten van gevallen van niet-wederkerigheid, overeenkomstig artikel 1, lid 4, onder a), van Verordening (EG) nr. 539/2001, gewijzigd bij Verordening (EU) nr. 1289/2013 van het Europees Parlement en de Raad**

(2014/C 111/01)

**I. Rechtsgrondslag**

Op grond van artikel 1, lid 4, onder a), van Verordening (EG) nr. 539/2001 van de Raad van 15 maart 2001 tot vaststelling van de lijst van derde landen waarvan de onderdanen bij overschrijding van de buitengrenzen in het bezit moeten zijn van een visum en de lijst van derde landen waarvan de onderdanen van die plicht zijn vrijgesteld<sup>(1)</sup>, zoals gewijzigd bij Verordening (EU) nr. 1289/2013 van de Raad<sup>(2)</sup>, dienen de lidstaten het Europees Parlement, de Raad en de Commissie binnen 30 dagen schriftelijk in kennis te stellen van de invoering van de visumplicht door een op de lijst van bijlage II opgenomen derde land; in gevallen waarin een op 9 januari 2014 bestaande visumplicht wordt gehandhaafd, is de termijn 30 dagen na die datum.

Informatie over dergelijke kennisgevingen maakt de Commissie onverwijld bekend in het *Publicatieblad van de Europese Unie*, met vermelding van de datum met ingang waarvan de visumplicht ten uitvoer wordt gelegd en de betrokken soorten reisdocumenten en visa.

Dit informatiedocument is gebaseerd op de kennisgevingen die op grond van het genoemde artikel 1, lid 4, onder a), van de lidstaten zijn ontvangen.

*Afwijzing van aansprakelijkheid:* De bekendmaking door de Europese Commissie van informatie over een kennisgeving door een lidstaat betreffende visumwederkerigheid houdt niet automatisch in dat de Europese Commissie de niet-wederkerigheid op visumgebied erkent, als bedoeld in artikel 1, lid 4, onder a), van Verordening (EG) nr. 539/2001, gewijzigd bij Verordening (EU) nr. 1289/2013.

**II. Informatie over de kennisgevingen door de betrokken lidstaten over onder meer de datum met ingang waarvan de visumplicht ten uitvoer wordt gelegd en de betrokken soorten reisdocumenten en visa**

De Commissie heeft van vijf lidstaten kennisgevingen ontvangen:

- Bulgarije — kennisgevingen verzonden op 7 februari 2014,
- Kroatië — kennisgeving verzonden op 7 februari 2014,
- Cyprus — kennisgeving verzonden op 7 februari 2014,
- Polen — kennisgeving verzonden op 4 februari 2014,
- Roemenië — kennisgeving verzonden op 5 februari 2014.

<sup>(1)</sup> PB L 81 van 21.3.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 347 van 20.12.2013, blz. 74.

## BULGARIJE

| In bijlage II bij Verordening (EG) nr. 539/2001 vermeld derde land dat de visumplicht invoert | Datum waarop de visumplicht ten uitvoer wordt gelegd          | Reisdocumenten en visa                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Verenigde Staten van Amerika                                                                  | Sinds de toetreding van Bulgarije tot de EU op 1 januari 2007 | Bulgaarse burgers die houder zijn van een Bulgaars paspoort |
| Australië                                                                                     | Sinds de toetreding van Bulgarije tot de EU op 1 januari 2007 | Bulgaarse burgers die houder zijn van een Bulgaars paspoort |
| Canada                                                                                        | Sinds de toetreding van Bulgarije tot de EU op 1 januari 2007 | Bulgaarse burgers die houder zijn van een Bulgaars paspoort |

## KROATIË

| In bijlage II bij Verordening (EG) nr. 539/2001 vermeld derde land dat de visumplicht invoert | Datum waarop de visumplicht ten uitvoer wordt gelegd                              | Reisdocumenten en visa                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Verenigde Staten van Amerika                                                                  | Sinds de erkenning van de Republiek Kroatië door de VS op 7 april 1992            | Diplomatieke paspoorten, officiële paspoorten, gewone paspoorten |
| Brunei Darussalam                                                                             | Sinds de erkenning van de Republiek Kroatië door Brunei Darussalam op 21 mei 1992 | Diplomatieke paspoorten, officiële paspoorten, gewone paspoorten |

## CYPRUS

| In bijlage II bij Verordening (EG) nr. 539/2001 vermeld derde land dat de visumplicht invoert | Datum waarop de visumplicht ten uitvoer wordt gelegd                | Reisdocumenten en visa                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Verenigde Staten van Amerika                                                                  | Sinds de toetreding van de Republiek Cyprus tot de EU op 1 mei 2004 | Burgers van de Republiek Cyprus die houder zijn van een Cypriotisch paspoort |
| Australië                                                                                     | Sinds de toetreding van de Republiek Cyprus tot de EU op 1 mei 2004 | Burgers van de Republiek Cyprus die houder zijn van een Cypriotisch paspoort |

## POLEN

| In bijlage II bij Verordening (EG) nr. 539/2001 vermeld derde land dat de visumplicht invoert | Datum waarop de visumplicht ten uitvoer wordt gelegd  | Reisdocumenten en visa                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Verenigde Staten van Amerika                                                                  | Sinds de toetreding van Polen tot de EU op 1 mei 2004 | Alle Poolse burgers; alle soorten reisdocumenten |

## ROEMENIË

| In bijlage II bij Verordening (EG) nr. 539/2001 vermeld derde land dat de visumplicht invoert | Datum waarop de visumplicht ten uitvoer wordt gelegd         | Reisdocumenten en visa                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Australië                                                                                     | Sinds de toetreding van Roemenië tot de EU op 1 januari 2007 | Alle Roemeense burgers, ongeacht het soort document of het doel van het korte verblijf                                                                       |
| Canada                                                                                        | Sinds de toetreding van Roemenië tot de EU op 1 januari 2007 | Alle Roemeense burgers, ongeacht het soort document of het doel van het korte verblijf                                                                       |
| Japan                                                                                         | Sinds de toetreding van Roemenië tot de EU op 1 januari 2007 | — Gewone tijdelijke paspoorten,<br>— voor houders van een gewoon elektronisch paspoort geldt slechts een tijdelijke visumvrijstelling (tot 31 december 2015) |
| Verenigde Staten van Amerika                                                                  | Sinds de toetreding van Roemenië tot de EU op 1 januari 2007 | Alle Roemeense burgers, ongeacht het soort document of het doel van het korte verblijf                                                                       |

**Mededeling van de Commissie**  
**tot vaststelling van de voor de tweede helft van 2014 beschikbare hoeveelheid voor**  
**bepaalde producten in de sector melk en zuivelproducten in het kader van bepaalde door**  
**de Unie geopende contingenten**

(2014/C 111/02)

In het kader van bepaalde, in Verordening (EG) nr. 2535/2001 van de Commissie <sup>(1)</sup> bedoelde contingenten zijn voor de eerste helft van 2014 invoercertificaten afgegeven voor een hoeveelheid die kleiner is dan de volledige, beschikbare contingenthoeveelheid. De resterende hoeveelheden worden vastgesteld in de bijlage. Deze hoeveelheden zijn beschikbaar van 1 juli tot en met 31 december 2014.

BIJLAGE

| Producten van oorsprong uit de Republiek Moldavië |                  |
|---------------------------------------------------|------------------|
| Contingentsnummer                                 | Hoeveelheid (kg) |
| 09.4210                                           | 1 500 000        |

  

| Producten van oorsprong uit Nieuw-Zeeland |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Contingentsnummer                         | Hoeveelheid (kg) |
| 09.4182                                   | 29 947 000       |
| 09.4195                                   | 23 776 000       |
| 09.4514                                   | 3 210 000        |
| 09.4515                                   | 1 641 000        |

  

| Producten van oorsprong uit Noorwegen |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| Contingentsnummer                     | Hoeveelheid (kg) |
| 09.4179                               | 5 901 500        |

<sup>(1)</sup> PB L 341 van 22.12.2001, blz. 29.

## IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN  
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

## RAAD

**Kennisgeving aan de personen op wie de maatregelen in Besluit 2011/235/GBVB van de Raad, gewijzigd bij Besluit 2014/205/GBVB van de Raad en in Verordening (EU) nr. 359/2011 van de Raad, uitgevoerd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 371/2014 van de Raad betreffende beperkende maatregelen tegen bepaalde personen, entiteiten en lichamen in verband met de situatie in Iran, van toepassing zijn**

(2014/C 111/03)

## RAAD VAN DE EUROPESE UNIE

De volgende informatie wordt ter kennis gebracht van de personen die worden genoemd in de bijlage bij Besluit 2011/235/GBVB van de Raad, als gewijzigd bij Besluit 2014/205/GBVB<sup>(1)</sup> van de Raad, en in bijlage I bij Verordening (EU) nr. 359/2011 van de Raad, als uitgevoerd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 371/2014 van de Raad<sup>(2)</sup> betreffende beperkende maatregelen tegen bepaalde personen, entiteiten en lichamen in verband met de situatie in Iran.

De Raad van de Europese Unie heeft besloten dat de personen die in de bovengenoemde bijlagen worden genoemd, opgenomen moeten worden in de lijst van personen en entiteiten die onderworpen zijn aan de beperkende maatregelen van Besluit 2011/235/GBVB en in Verordening (EU) nr. 359/2011.

Tevens worden de betrokken personen erop geattendeerd dat zij bij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat/lidstaten in kwestie, vermeld op de websites in bijlage II bij Verordening (EU) nr. 359/2011, een verzoek kunnen indienen om een machtiging te verkrijgen voor het gebruik van bevroren tegoeden voor basisbehoeften of specifieke betalingen (zie artikel 4 van de verordening).

De betrokken personen kunnen, **vóór 14 februari 2015**, onder overlegging van bewijsstukken, op onderstaand adres een verzoek bij de Raad indienen tot heroverweging van het besluit om hen op bovengenoemde lijst te plaatsen:

Raad van de Europese Unie  
Secretariaat-generaal  
DG C 1C  
Wetstraat 175  
1048 Brussel  
BELGIË

E-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu).

Tevens worden de betrokken personen erop geattendeerd dat zij tegen het besluit van de Raad beroep kunnen instellen bij het Gerecht van de Europese Unie, overeenkomstig de voorwaarden die zijn neergelegd in artikel 275, tweede alinea, en in artikel 263, vierde en zesde alinea, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

---

<sup>(1)</sup> PB L 109 van 12.4.2014, blz. 26

<sup>(2)</sup> PB L 109 van 12.4.2014, blz. 10

## EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro <sup>(1)</sup>

11 april 2014

(2014/C 111/04)

1 euro =

|     | Munteenheid         | Koers   |     | Munteenheid            | Koers     |
|-----|---------------------|---------|-----|------------------------|-----------|
| USD | US-dollar           | 1,3872  | CAD | Canadese dollar        | 1,5216    |
| JPY | Japanse yen         | 140,69  | HKD | Hongkongse dollar      | 10,7575   |
| DKK | Deense kroon        | 7,4662  | NZD | Nieuw-Zeelandse dollar | 1,6003    |
| GBP | Pond sterling       | 0,82910 | SGD | Singaporese dollar     | 1,7342    |
| SEK | Zweedse kroon       | 9,0754  | KRW | Zuid-Koreaanse won     | 1 443,75  |
| CHF | Zwitserse frank     | 1,2161  | ZAR | Zuid-Afrikaanse rand   | 14,5728   |
| ISK | IJslandse kroon     |         | CNY | Chinese yuan renminbi  | 8,6151    |
| NOK | Noorse kroon        | 8,2605  | HRK | Kroatische kuna        | 7,6188    |
| BGN | Bulgaarse lev       | 1,9558  | IDR | Indonesische roepia    | 15 868,51 |
| CZK | Tsjechische koruna  | 27,452  | MYR | Maleisische ringgit    | 4,4904    |
| HUF | Hongaarse forint    | 306,96  | PHP | Filipijnse peso        | 61,640    |
| LTL | Litouwse litas      | 3,4528  | RUB | Russische roebel       | 49,5665   |
| PLN | Poolse zloty        | 4,1837  | THB | Thaise baht            | 44,815    |
| RON | Roemeense leu       | 4,4658  | BRL | Braziliaanse real      | 3,0667    |
| TRY | Turkse lira         | 2,9490  | MXN | Mexicaanse peso        | 18,1640   |
| AUD | Australische dollar | 1,4772  | INR | Indiase roepie         | 83,4766   |

<sup>(1)</sup> Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.



**Bericht van de Commissie over de datum van toepassing van de regionale conventie betreffende de pan-Euro-mediterrane preferentiële oorsprongsregels of de protocollen betreffende de oorsprongsregels die voorzien in diagonale cumulatie tussen de partijen bij deze conventie**

(2014/C 111/05)

Met het oog op de toepassing van de diagonale cumulatie van de oorsprong tussen de partijen<sup>(1)</sup> bij de regionale conventie betreffende de pan-Euro-mediterrane preferentiële oorsprongsregels<sup>(2)</sup> (hierna „de conventie” genoemd) geven de betrokken partijen elkaar, via de Europese Commissie, kennis van de regels van oorsprong die van kracht zijn met de andere partijen.

Aan de hand van deze kennisgevingen is in de bijgaande tabellen de datum vermeld vanaf wanneer de diagonale cumulatie van toepassing wordt.

De in tabel 1 vermelde datums verwijzen naar:

- de datum van toepassing van de diagonale cumulatie op basis van artikel 3 van aanhangsel I bij de conventie, wanneer de desbetreffende vrijhandelsovereenkomst naar de conventie verwijst. In dat geval wordt de datum voorafgegaan door „(C)”;
- de datum van toepassing van de protocollen betreffende de oorsprongsregels die voorzien in diagonale cumulatie en aan de desbetreffende vrijhandelsovereenkomst gehecht zijn, in de andere gevallen.

Er wordt aan herinnerd dat diagonale cumulatie alleen kan worden toegepast indien de partij waar de laatste be- of verwerking werd verricht en de partij van eindbestemming vrijhandelsovereenkomsten met identieke oorsprongsregels hebben gesloten met alle partijen die bijdragen tot de verkrijging van de oorsprong, dat wil zeggen met alle partijen waaruit de gebruikte materialen van oorsprong zijn. Materialen van oorsprong uit partijen die geen overeenkomst hebben gesloten met de partij waar de laatste be- of verwerking werd verricht en met de partij van eindbestemming, worden niet als van oorsprong beschouwd. In de aantekeningen bij de pan-Euro-mediterrane protocollen betreffende de oorsprongsregels worden specifieke voorbeelden gegeven<sup>(3)</sup>.

De in tabel 2 vermelde datums verwijzen naar de datum van toepassing van de protocollen betreffende de oorsprongsregels die voorzien in diagonale cumulatie en gehecht zijn aan de vrijhandelsovereenkomsten tussen de EU, Turkije en de deelnemers aan het Stabilisatie- en associatieproces van de EU. Telkens wanneer naar de conventie wordt verwezen in een vrijhandelsovereenkomst tussen partijen die in deze tabel zijn opgenomen en waarvoor de conventie in werking is getreden<sup>(4)</sup>, is in tabel 1 een datum toegevoegd voorafgegaan door „(C)”.

Er wordt ook op gewezen dat materialen van oorsprong uit Turkije waarop de douane-unie EU-Turkije van toepassing is, als materialen van oorsprong kunnen worden beschouwd met het oog op de diagonale cumulatie tussen de Europese Unie en de landen die aan het Stabilisatie- en associatieproces deelnemen en waarmee een protocol van oorsprong is gesloten.

De codes voor de in de tabellen vermelde partijen zijn als volgt:

- |                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| — Europese Unie                                               | EU        |
| — EVA-staten:                                                 |           |
| — IJsland                                                     | IS        |
| — Zwitserland (met inbegrip van Liechtenstein) <sup>(5)</sup> | CH (+ LI) |
| — Noorwegen                                                   | NO        |
| — De Faeröer                                                  | FO        |
| — De deelnemers aan het Barcelonaproces:                      |           |
| — Algerije                                                    | DZ        |
| — Egypte                                                      | EG        |
| — Israël                                                      | IL        |

<sup>(1)</sup> De partijen bij de conventie zijn de Europese Unie, Albanië, Algerije, Bosnië en Herzegovina, Egypte, de Faeröer, IJsland, Israël, Jordanië, Kosovo (in overeenstemming met Resolutie 1244(1999) van de VN-Veiligheidsraad), Libanon, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Marokko, Montenegro, Noorwegen, Servië, Syrië, Tunesië, Turkije, de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook, en Zwitserland (met inbegrip van Liechtenstein).

<sup>(2)</sup> PB L 54 van 26.2.2013, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB C 83 van 17.4.2007, blz. 1.

<sup>(4)</sup> Deze zijn: de EU, Turkije, Albanië, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Montenegro en Servië.

<sup>(5)</sup> Zwitserland en het Vorstendom Liechtenstein vormen een douane-unie.

|                                                                      |                   |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------|
| — Jordanië                                                           | JO                |
| — Libanon                                                            | LB                |
| — Marokko                                                            | MA                |
| — Westelijke Jordaanoever en Gazastrook                              | PS                |
| — Syrië                                                              | SY                |
| — Tunesië                                                            | TN                |
| — Turkije                                                            | TR                |
| — De deelnemers aan het Stabilisatie- en associatieproces van de EU: |                   |
| — Albanië                                                            | AL                |
| — Bosnië en Herzegovina                                              | BA                |
| — voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië                      | MK <sup>(6)</sup> |
| — Montenegro                                                         | ME                |
| — Servië                                                             | RS                |
| — Kosovo <sup>(7)</sup>                                              | KO                |

Dit bericht vervangt bericht 2013/C 205/03 (PB C 205 van 19.7.2013, blz. 3) en bericht 2013/C 205/04 (PB C 205 van 19.7.2013, blz. 7).

<sup>(6)</sup> ISO-code 3166. Voorlopige code die op generlei wijze vooruitloopt op de definitieve nomenclatuur voor dit land, die zal worden vastgesteld in overeenstemming met de conclusies van de lopende onderhandelingen onder de auspiciën van de Verenigde Naties.

<sup>(7)</sup> Deze benaming laat de standpunten over de status van Kosovo onverlet en is in overeenstemming met Resolutie 1244 van de VN-Veiligheidsraad en het advies van het Internationaal Gerechtshof over de onafhankelijkheidsverklaring van Kosovo.

Tabel 1

## Datum van toepassing van de oorsprongsregels die voorzien in diagonale cumulatie in de pan-Euro-mediterrane zone

|           |            | EVA-staten              |                         |                         |            | Deelnemers aan het Barcelonaproces |           |           |            |           |            |           |    |           |                  |    | Deelnemers aan het Stabilisatie- en associatieproces van de EU |    |                |    |    |
|-----------|------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|------------|------------------------------------|-----------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|----|-----------|------------------|----|----------------------------------------------------------------|----|----------------|----|----|
|           | EU         | CH(+ LI)                | IS                      | NO                      | FO         | DZ                                 | EG        | IL        | JO         | LB        | MA         | PS        | SY | TN        | TR               | AL | BA                                                             | KO | ME             | MK | RS |
| EU        |            | 1.1. 2006               | 1.1. 2006               | 1.1. 2006               | 1.12. 2005 | 1.11. 2007                         | 1.3. 2006 | 1.1. 2006 | 1.7. 2006  |           | 1.12. 2005 | 1.7. 2009 |    | 1.8. 2006 | ( <sup>1</sup> ) |    |                                                                |    |                |    |    |
| CH (+ LI) | 1.1. 2006  |                         | 1.8. 2005 (C) 1.7. 2013 | 1.8. 2005 (C) 1.7. 2013 | 1.1. 2006  |                                    | 1.8. 2007 | 1.7. 2005 | 17.7. 2007 | 1.1. 2007 | 1.3. 2005  |           |    | 1.6. 2005 | 1.9. 2007        |    |                                                                |    | (C) 1.9. 2012  |    |    |
| IS        | 1.1. 2006  | 1.8. 2005 (C) 1.7. 2013 |                         | 1.8. 2005 (C) 1.7. 2013 | 1.11. 2005 |                                    | 1.8. 2007 | 1.7. 2005 | 17.7. 2007 | 1.1. 2007 | 1.3. 2005  |           |    | 1.3. 2006 | 1.9. 2007        |    |                                                                |    | (C) 1.10. 2012 |    |    |
| NO        | 1.1. 2006  | 1.8. 2005 (C) 1.7. 2013 | 1.8. 2005 (C) 1.7. 2013 |                         | 1.12. 2005 |                                    | 1.8. 2007 | 1.7. 2005 | 17.7. 2007 | 1.1. 2007 | 1.3. 2005  |           |    | 1.8. 2005 | 1.9. 2007        |    |                                                                |    | (C) 1.11. 2012 |    |    |
| FO        | 1.12. 2005 | 1.1. 2006               | 1.11. 2005              | 1.12. 2005              |            |                                    |           |           |            |           |            |           |    |           |                  |    |                                                                |    |                |    |    |
| DZ        | 1.11. 2007 |                         |                         |                         |            |                                    |           |           |            |           |            |           |    |           |                  |    |                                                                |    |                |    |    |
| EG        | 1.3. 2006  | 1.8. 2007               | 1.8. 2007               | 1.8. 2007               |            |                                    |           |           | 6.7. 2006  |           | 6.7. 2006  |           |    | 6.7. 2006 | 1.3. 2007        |    |                                                                |    |                |    |    |
| IL        | 1.1. 2006  | 1.7. 2005               | 1.7. 2005               | 1.7. 2005               |            |                                    |           |           | 9.2. 2006  |           |            |           |    |           | 1.3. 2006        |    |                                                                |    |                |    |    |

[illegible]

|    |    | EVA-staten          |                      |                      |    | Deelnemers aan het Barcelonaproces |    |    |    |    |    |    |    |    |    |                     | Deelnemers aan het Stabilisatie- en associatieproces van de EU |    |                     |                     |                 |
|----|----|---------------------|----------------------|----------------------|----|------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|---------------------|----------------------------------------------------------------|----|---------------------|---------------------|-----------------|
|    | EU | CH(+LI)             | IS                   | NO                   | FO | DZ                                 | EG | IL | JO | LB | MA | PS | SY | TN | TR | AL                  | BA                                                             | KO | ME                  | MK                  | RS              |
| ME |    | (C)<br>1.9.<br>2012 | (C)<br>1.10.<br>2012 | (C)<br>1.11.<br>2012 |    |                                    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | (C)<br>1.4.<br>2014 |                                                                |    |                     | (C)<br>1.4.<br>2014 | (C)<br>1.4.2014 |
| MK |    |                     |                      |                      |    |                                    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | (C)<br>1.4.<br>2014 |                                                                |    | (C)<br>1.4.<br>2014 |                     | (C)<br>1.4.2014 |
| RS |    |                     |                      |                      |    |                                    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | (C)<br>1.4.<br>2014 |                                                                |    | (C)<br>1.4.<br>2014 | (C)<br>1.4.<br>2014 |                 |

(<sup>1</sup>) Voor goederen die onder de douane-unie EU-Turkije vallen, is de datum van toepassing 27 juli 2006.  
 Voor landbouwproducten is de datum van toepassing 1 januari 2007.  
 Voor kolen en staalproducten is de datum van toepassing 1 maart 2009.

Tabel 2

**Datum van toepassing van de protocollen betreffende de oorsprongsregels die voorzien in diagonale cumulatie tussen de Europese Unie, Albanië, Bosnië en Herzegovina, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Montenegro, Servië en Turkije**

|    | EU               | AL         | BA         | MK         | ME         | RS         | TR               |
|----|------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------------|
| EU |                  | 1.1.2007   | 1.7.2008   | 1.1.2007   | 1.1.2008   | 8.12.2009  | ( <sup>1</sup> ) |
| AL | 1.1.2007         |            | 22.11.2007 | 26.7.2007  | 26.7.2007  | 24.10.2007 | 1.8.2011         |
| BA | 1.7.2008         | 22.11.2007 |            | 22.11.2007 | 22.11.2007 | 22.11.2007 | 14.12.2011       |
| MK | 1.1.2007         | 26.7.2007  | 22.11.2007 |            | 26.7.2007  | 24.10.2007 | 1.7.2009         |
| ME | 1.1.2008         | 26.7.2007  | 22.11.2007 | 26.7.2007  |            | 24.10.2007 | 1.3.2010         |
| RS | 8.12.2009        | 24.10.2007 | 22.11.2007 | 24.10.2007 | 24.10.2007 |            | 1.9.2010         |
| TR | ( <sup>1</sup> ) | 1.8.2011   | 14.12.2011 | 1.7.2009   | 1.3.2010   | 1.9.2010   |                  |

(<sup>1</sup>) Voor goederen die onder de douane-unie EU-Turkije vallen, is de datum van toepassing 27 juli 2006.

## INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

### **Modellen van door de lidstaten afgegeven verblijfsvergunningen (artikel 34, lid 1, van de Schengengrenscode)**

(2014/C 111/06)

De modellen van verblijfsvergunningen of -kaarten, die overeenkomstig artikel 34, lid 1, van de Schengengrenscode zijn overgemaakt, kunnen op de website van het directoraat-generaal Binnenlandse Zaken worden geraadpleegd via de volgende link:

[http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/e-library/documents/categories/notifications/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/e-library/documents/categories/notifications/index_en.htm)

---

**Liquidatieprocedure****Besluit tot opening van een liquidatieprocedure ten aanzien van AIM Általános Biztosító Zrt. „f.a.”**

(Openbaarmaking overeenkomstig artikel 14 van Richtlijn 2001/17/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de sanering en liquidatie van verzekeringsondernemingen)

(2014/C 111/07)

|                                                 |                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verzekeringsonderneming                         | AIM Általános Biztosító Zrt. „f.a.”<br>Boedapest<br>Könyves Kálmán krt. 11.<br>1097<br>MAGYARORSZÁG/HUNGARY                                                                                   |
| Datum, inwerkingtreding en aard van het besluit | 15 januari 2014<br><br>Inwerkingtreding: 20 februari 2014<br><br>Bevel tot verplichte liquidatie met aanstelling van liquidateur                                                              |
| Bevoegde autoriteiten                           | Grootstedelijk gerecht<br>Boedapest<br>Varsányi Irén u. 40-44.<br>1027<br>MAGYARORSZÁG/HUNGARY                                                                                                |
| Toeziethoudende autoriteit                      | Hongaarse centrale bank<br>Boedapest<br>Krisztina krt. 39.<br>1013<br>MAGYARORSZÁG/HUNGARY                                                                                                    |
| Aangestelde liquidateur                         | Hitelintézeti Felszámoló Nonprofit Kft.<br>Boedapest<br>Damjanich u. 11-15.<br>1071<br>MAGYARORSZÁG/HUNGARY<br><br>Tel. +36 13210116<br>e-mail: kht@enternet.hu                               |
| Toepasselijk recht                              | Hongarije<br>Deel negen van wet LX van 2003 betreffende verzekeringsinstellingen en het verzekeringsbedrijf<br>Wet XLIX van 1991 betreffende faillissementsprocedures en liquidatieprocedures |

**Liquidatieprocedure****Besluit tot opening van een liquidatieprocedure ten aanzien van****Island Capital (Europe) Limited**

*(Openbaarmaking overeenkomstig artikel 14 van Richtlijn 2001/17/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de sanering en liquidatie van verzekeringsondernemingen)*

(2014/C 111/08)

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verzekeringsonderneming                         | Island Capital (Europe) Limited<br>Castlegate House<br>36 Castle Street<br>Hertford<br>SG14 1HH<br>UNITED KINGDOM<br><br>Vroeger in:<br><br>The Isis Building<br>193 Marsh Wall<br>London<br>E14 9SG<br>UNITED KINGDOM   |
| Datum, inwerkingtreding en aard van het besluit | Op 23 januari 2014 hebben de geregistreerde<br>aandeelhouders de maatschappij vrijwillig in liquidatie<br>laten gaan<br><br>OPMERKING: ALLE BEKENDE CREDITEUREN ZIJN OF<br>ZULLEN VOLLEDIG WORDEN BETAALD.               |
| Bevoegde autoriteiten                           | The Prudential Regulation Authority<br>20 Moorgate<br>London<br>EC2R 8AH<br>UNITED KINGDOM<br><br>en<br><br>Financial Conduct Authority<br>25 The North Colonnade<br>Canary Wharf<br>London<br>E14 5HS<br>UNITED KINGDOM |
| Toeziethoudende autoriteit                      | The Prudential Regulation Authority<br>20 Moorgate<br>London<br>EC2R 8AH<br>UNITED KINGDOM                                                                                                                               |
| Aangewezen vereffenaar                          | Richard Long<br>Richard Long & Co<br>Castlegate House<br>36 Castle Street<br>Hertford<br>SG14 1HH<br>UNITED KINGDOM<br><br>Tel. +44 1992503372                                                                           |
| Toepasselijk recht                              | England<br><br>Insolvency Act 1986<br><br>Insolvency Rules 1986                                                                                                                                                          |



## V

(Adviezen)

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET  
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

## EUROPESE COMMISSIE

## Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak COMP/M.7227 — Temasek/Olam International)

Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak

(Voor de EER relevante tekst)

(2014/C 111/09)

1. Op 3 april 2014 heeft de Europese Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad<sup>(1)</sup> ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Temasek Holdings (Private) Limited („Temasek”, Singapore), via een indirecte volle dochteronderneming Breedens Investments Pte. Ltd, in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening de uitsluitende zeggenschap verkrijgt over Olam International Limited („Olam”, Singapore) door een openbaar bod dat op 14 maart 2014 is aangekondigd.

2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:

- Temasek:: beleggingsonderneming waarvan de portefeuille betrekking heeft op een breed gamma sectoren: financiële diensten; telecommunicatie, media en technologie; vervoer en industriële goederen; consumptiegoederen en vastgoed; energie en hulpbronnen; en biowetenschappen;
- Olam:: wereldwijd geïntegreerde beheerder die zich bezighoudt met de toelevering en verwerking van landbouwproducten en voedsel ingrediënten.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Europese Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad<sup>(2)</sup>.

4. De Europese Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Europese Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.7227 — Temasek/Olam International, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
1049 Brussel  
BELGIË

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

<sup>(2)</sup> PB C 366 van 14.12.2013, blz. 5.

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie****(Zaak COMP/M.7199 — Nestlé/Galderma)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2014/C 111/10)

1. Op 4 april 2014 heeft de Europese Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad<sup>(1)</sup> ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Nestlé SA („Nestlé”, Zwitserland) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening door de verwerving van aandelen de volledige zeggenschap verkrijgt over Galderma Pharma SA (Zwitserland) en Galderma International SAS (Frankrijk), samen „Galderma”, die momenteel onder de gezamenlijke zeggenschap staat van Nestlé en L'Oréal SA.

2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:

- Nestlé: productie, marketing en verkoop van een breed gamma levensmiddelen en dranken, waaronder zuivelproducten, bereide maaltijden, worsten, droge pasta, ijs, chocolade en thee enz. Via haar dochterondernemingen houdt Nestlé zich ook bezig met de verkoop van cosmetica en producten voor lichamelijke verzorging van baby's, kinderen en zwangere vrouwen;
- Galderma: verkoop van dermatologische producten met een beperkt aantal producten voor lichamelijke verzorging.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Europese Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens de Verordening (EG) nr. 139/2004<sup>(2)</sup>.

4. De Europese Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Europese Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.7199 — Nestlé/Galderma, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
1049 Brussel  
BELGIË

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

<sup>(2)</sup> PB C 366 van 14.12.2013, blz. 5.

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**  
**(Zaak COMP/M.7182 — Visteon Corporation/Automotive Electronics Business of Johnson Controls)**

(Voor de EER relevante tekst)

(2014/C 111/11)

1. Op 4 april 2014 heeft de Europese Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad<sup>(1)</sup> ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Visteon Corporation („Visteon”, Verenigde Staten) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening de uitsluitende zeggenschap verkrijgt over Automotive Electronics Business, die momenteel in handen is van Johnson Controls, Inc. („JCI”, Verenigde Staten), door de verwerving van activa en aandelen.
2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:
  - Visteon: leverancier van airconditioninginstallaties, elektronica- en interieurapparatuur (systemen, modules en onderdelen) voor original equipment manufacturers (OEM's) in de automobielsector,
  - JCI: technologische en industriële oplossingen voor de energie-efficiëntie in gebouwen; toelevering van auto-onderdelen en aandrijvingsoplossingen,
  - Automotive Electronics Business of Johnson Controls, Inc.: leverancier van bestuurdersinformatie- en carrosserie-elektronica producten voor original equipment manufacturers (OEM's) in de automobielsector.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Europese Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.
4. De Europese Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.
5. Deze opmerkingen moeten de Europese Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.7182 — Visteon Corporation/Automotive Electronics Business of Johnson Controls, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
1049 Brussel  
BELGIË

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**  
**(Zaak COMP/M.7180 — Agrifirm/BayWa/Agrimec JV)**  
**Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak**  
**(Voor de EER relevante tekst)**  
(2014/C 111/12)

1. Op 4 april 2014 heeft de Europese Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad<sup>(1)</sup> ontvangen. Hierin is meegedeeld dat BayWa AG („BayWa”, Duitsland) en Agrifirm Group BV („Agrifirm”, Nederland) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over Agrimec Group BV („Agrimec JV”, Nederland) door de verwerving van aandelen. Agrimec is momenteel een volle dochteronderneming van Agrifirm.

2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:

- BayWa: handel en diensten in landbouwproducten, bouwmaterialen en energieproducten;
- Agrifirm: coöperatieve onderneming van Nederlandse landbouwers en tuinbouwondernemers die producten en diensten aanbieden op het gebied van akkerbouw, tuinbouw, veeteelt (runderen, varkens en gevogelte), biologische landbouw en landbouwmachines;
- Agrimec JV: import en distributie van landbouwmachines, waaronder aanverwante diensten na verkoop, in Nederland.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Europese Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad<sup>(2)</sup>.

4. De Europese Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Europese Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (naar nummer +32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.7180 — Agrifirm/BayWa/Agrimec JV, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
1049 Brussel  
BELGIË

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

<sup>(2)</sup> PB C 366 van 14.12.2013, blz. 5.

## ANDERE HANDELINGEN

## EUROPESE COMMISSIE

**Landen waarvan de normcontroles zijn goedgekeurd in het kader van artikel 15 van Verordening (EU) nr. 543/2011 van de Commissie**

(2014/C 111/13)

Deze mededeling vervangt de mededeling van de Commissie 2009/C 154/13 betreffende landen waarvan de normcontroles zijn goedgekeurd in het kader van artikel 13 van Verordening (EG) nr. 1580/2007 van de Commissie. Toekomstige wijzigingen van de huidige mededeling zullen worden gepubliceerd op de volgende website: [http://ec.europa.eu/agriculture/fruit-and-vegetables/marketing-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/fruit-and-vegetables/marketing-standards/index_en.htm)

## DEEL A: LIJST VAN BETROKKEN LANDEN EN PRODUCTEN

| Land          | Producten                                       |
|---------------|-------------------------------------------------|
| Zwitserland   | Verse groenten en fruit, behalve citrusvruchten |
| Marokko       | Verse groenten en fruit                         |
| Zuid-Afrika   | Verse groenten en fruit                         |
| Israël        | Verse groenten en fruit                         |
| India         | Verse groenten en fruit                         |
| Nieuw-Zeeland | Appelen, peren en kiwi's                        |
| Senegal       | Verse groenten en fruit                         |
| Kenia         | Verse groenten en fruit                         |
| Turkije       | Verse groenten en fruit                         |

## DEEL B: OFFICIËLE AUTORITEITEN EN CONTROLE-INSTANTIES

| Land        | Officiële autoriteit                                                                                                                                          | Controle-instantie                                                                                                          |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zwitserland | Office fédéral de l'agriculture<br>Département fédéral de l'économie<br>Mattenhofstrasse 5<br>CH-3003 Bern<br>Tel. (41-31) 324 84 21<br>Fax (41-31) 322 26 34 | Qualiservice Sàrl<br>Kapellenstrasse 5 Case postale 7960<br>CH-3001 Bern<br>Tel. (41-31) 385 36 90<br>Fax (41-31) 385 36 99 |

| Land          | Officiële autoriteit                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Controle-instantie                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Marokko       | Minister for Agriculture and Sea Fisheries<br>Quartier Administratif Place Abdallah<br>Chefchaoui BP 607 Rabat Marokko<br><br>Tel. (212-37) 76 01 01/76 09 93<br>Fax (212-37) 77 64 11<br><br>E-mail: webmaster@madprm.gov.ma<br>en<br>info@madrpm.gov.ma                                               | Food Export Control and Coordination<br>Organization (EACCE) 72, Angle Boulevard<br>Mohamed Smiha et Rue Moulay Mohamed<br>El Baâmrani<br>Casablanca Marokko<br><br>Tel. (212-22) 30 51 04/30 51 73/<br>30 50 91/30 51 95<br>Fax (212-22) 30 51 68<br><br>E-mail: eacce@eacce.org.ma |
| Zuid-Afrika   | Department of Agriculture, Forestry and<br>Fisheries<br>Directorate Food Safety and Quality<br>Assurance<br>Private Bag X343<br>Pretoria 0001<br>Zuid-Afrika<br><br>Tel. + 27-123197000/6023<br>Fax + 27-123196764 en + 27-123196055<br><br>E-mail: BoitshokoN@daff.gov.za<br>of<br>BilloyM@daff.gov.za | PPECB (Perishable Products Export Control<br>Board)<br><br>P.O. Box 15289<br>Panorama 7506<br>Zuid-Afrika<br><br>Tel. (27-21 930 1134)<br>Fax (27-21 939 6868)<br><br>E-mail: ho@ppecb.com                                                                                           |
| Israël        | Ministry of Agriculture and Rural<br>Development PPIS (Plant Protection and<br>Inspection Service)<br>PO Box 78 Bet-Dagan 50250 Israël<br><br>Tel. (972-3) 968 15 00<br>Fax (972-3) 368 15 07                                                                                                           | Ministry of Agriculture and Rural<br>Development PPIS (Plant Protection and<br>Inspection Service)<br>Fresh produce quality control service<br>PO Box 78 Bet-Dagan 50250 Israël<br><br>Tel. (972-3) 968 15 20<br>Fax (972-3) 368 15 07                                               |
| India         | Agricultural Marketing Adviser<br>Ministry of Agriculture<br>Room No 299 C<br>Krishi Bhawan<br>Dr. Rajendra Prasad Road<br>New Delhi-110001<br><br>Tel. +91.11.23388756<br>Fax +91.11.23381757<br><br>E-mail: narendra.bhooshan@gov.in                                                                  | Directorate of Marketing & Inspection<br>Department of Agriculture and Cooperation<br>Government of India<br>C.G.O. Building,<br>N.H. -IV<br>Faridabad - 121 001<br><br>Tel. +91.129. 2414905, 2434348<br>Fax +91.129.2416568<br><br>E-mail: dmifbd@nic.in                           |
| Nieuw-Zeeland | Ministry for Primary Industries<br>Pastoral House<br>25 the Terrace, PO Box 2526 Wellington<br>6140, Nieuw-Zeeland<br><br>Tel. + 64-4 894 0100<br>Fax + 64-4 894 0720<br>Website: www.mpi.govt.nz                                                                                                       | Ministry for Primary Industries<br>Pastoral House<br>25 the Terrace, PO Box 2526 Wellington<br>6140, Nieuw-Zeeland<br><br>Tel. + 64-4 894 0100<br>Fax + 64-4 894 0720<br>Website: www.mpi.govt.nz                                                                                    |

| Land    | Officiële autoriteit                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Controle-instantie                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Senegal | Ministère de l'Agriculture et de l'Hydraulique<br>Direction de la protection des végétaux<br>BP 20054 Thiaroye Dakar, Senegal<br>Tel. (221) 834 03 97<br>Fax (221) 834 28 54/834 42 90<br>E-mail: almhanne@hotmail.com                                                                                                     | Ministère de l'Agriculture et de l'Hydraulique<br>Direction de la protection des végétaux<br>Bureau qualité de la Division Législation et Contrôle phytosanitaire<br>Tel. (221) 834 03 97<br>Fax (221) 834 28 54<br>E-mail: dpv1@sentoo.sn<br>almhanne@yahoo.fr                                                            |
| Kenia   | Kenya Plant Health Inspectorate Service<br>Kephis Managing Director<br>PO Box 49592-00100 Nairobi<br>Tel. (254-20) 88 25 84<br>Fax (254-20) 88 22 65<br>E-mail: kephis@nbnet.co.ke                                                                                                                                         | Kenya Plant Health Inspectorate Service,<br>Kephis<br>PO Box 49592-00100 Nairobi<br>Tel. (254-20) 88 45 45/88 23 08/<br>88 29 33<br>Fax (254-20) 88 22 45<br>E-mail: kephis@nbnet.co.ke                                                                                                                                    |
| Turkije | Ministry of Economy<br>DG of Product Safety and Inspection<br>Director General: Mr. H. Mehmet SÖNMEZ<br>Deputy Director General: Mrs. H. Sibel KAPLAN<br>Adres: İnönü Bulvarı No: 36 06510 Emek/Ankara<br>Tel. (+ 90-312) 212 87 67<br>Fax (+ 90-312) 212 68 64,<br>(+ 90-312) 212 87 68<br>E-mail: kaplans@ekonomi.gov.tr | Ministry of Economy<br>DG of Product Safety and Inspection<br>Director General: Mr. H. Mehmet SÖNMEZ<br>Deputy Director General: Mrs. H. Sibel KAPLAN<br>Adres: İnönü Bulvarı No: 36 06510 Emek/Ankara<br>Tel. (+ 90-312) 212 87 67<br>Fax (+ 90-312) 212 68 64,<br>(+ 90-312) 212 87 68<br>E-mail: kaplans@ekonomi.gov.tr |

## DEEL C: MODELLEN VAN CERTIFICATEN

|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                        |                                                                                                           |                                            |                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Marktdeelnemer<br><br>.....<br><br>.....<br><br>.....                                                                                                                                                                  |                                                                        | <b>Normcontrolecertificaat</b>                                                                            |                                            | Nr.<br><br>                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                        | met betrekking tot de overeenstemming met<br>de handelsnormen van de Europese Unie voor groenten en fruit |                                            |                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                        | Dit certificaat is uitsluitend bestemd voor de controle instanties                                        |                                            |                                                                                                                                                                                                                           |
| 2. Op de verpakking vermelde<br>verpakker (indien verschillend van de<br>marktdeelnemer)<br><br>.....<br><br>.....<br><br>.....                                                                                           |                                                                        | 3. Controle instantie<br><br>Qualiservice GmbH<br>Postfach 7960<br>3001 BERN                              |                                            |                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                        | 4. Plaats van controle/Land van<br>oorsprong (¹)                                                          | 5. Gebied of land van<br>bestemming        |                                                                                                                                                                                                                           |
| 6. Identificatie van het vervoermiddel                                                                                                                                                                                    |                                                                        |                                                                                                           |                                            | 7. <input type="checkbox"/> Intern<br><br><input type="checkbox"/> Import<br><br><input type="checkbox"/> Export                                                                                                          |
| 8. Verpakking<br>(aantal en aard)                                                                                                                                                                                         | 9. Aard van het product (variëteit indien de norm<br>dat voorschrijft) | 10. Kwaliteitsklasse                                                                                      | 11. Totaalgewicht in<br>kg bruto/netto (²) |                                                                                                                                                                                                                           |
| 12. De bovengenoemde controle instantie verklaart, op basis van een controle aan de hand van monsterneming, dat de<br>bovenvermelde goederen bij de controle voldeden aan de geldende handelsnormen van de Europese Unie. |                                                                        |                                                                                                           |                                            |                                                                                                                                                                                                                           |
| Controlestempel                                                                                                                                                                                                           |                                                                        |                                                                                                           |                                            |                                                                                                                                                                                                                           |
| Douanekantoor: binnenkomst/uitgang (²)                                                                                                                                                                                    |                                                                        |                                                                                                           |                                            |                                                                                                                                                                                                                           |
| Geldigheidsduur: ..... dagen                                                                                                                                                                                              |                                                                        |                                                                                                           |                                            |                                                                                                                                                                                                                           |
| Plaats en datum van afgifte                                                                                                                                                                                               |                                                                        |                                                                                                           |                                            |                                                                                                                                                                                                                           |
| .....                                                                                                                                                                                                                     |                                                                        |                                                                                                           |                                            |                                                                                                                                                                                                                           |
| Controleur (naam in drukletters):.....Handtekening:.....Handtekening marktdeelnemer:                                                                                                                                      |                                                                        |                                                                                                           |                                            |                                                                                                                                                                                                                           |
| 13. Opmerkingen:<br><br>.....<br><br>.....<br><br>.....                                                                                                                                                                   |                                                                        |                                                                                                           |                                            |                                                                                                                                                                                                                           |
| Controletijd:.....van.....tot.....km.....                                                                                                                                                                                 |                                                                        |                                                                                                           |                                            |                                                                                                                                                                                                                           |
| Exemplaar:<br>Voor:                                                                                                                                                                                                       | wit (origineel):<br>ontvanger                                          | roze:<br>verzender                                                                                        | geel:<br>Qualiservice                      | groen:<br>controleur                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                        |                                                                                                           |                                            |  S SCHWEIZERISCHER INSPEKTIONSDIENST<br>I SERVICE SUISSE D'INSPECTION<br>S SERVIZIO SVIZZERO D'ISPEZIONE<br>SWISS INSPECTION SERVICE |

(¹) Bij wederuitvoer, de oorsprong van de goederen vermelden in vak 9.

(²) Doorhalen wat niet van toepassing is.



|                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                        |     |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. Naam marktdeelnemer/exporteur:                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                        |     |                                                                                                                                       | Volgnummer:                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |
| 2. Op de verpakking vermelde verpakker/code productie-eenheid (indien verschillend van de marktdeelnemer)                                                                                                                                                                           |                                                                        |     | 3. Officiële instantie/Bevoegde autoriteit:<br>Ministerie van Landbouw                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                        |     | Controle-instantie:<br><br>Perishable Products Export Control Board (PPECB), door de minister van Landbouw aangewezen als gemachtigde |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                        |     | 4. Land van oorsprong<br>Zuid-Afrika                                                                                                  | 5. Land van bestemming                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |
| 6. Vervoermiddel:                                                                                                                                                                                                                                                                   | LUCHT                                                                  | ZEE | WEG                                                                                                                                   | 7. Nationale regelgeving<br><br>Afgegeven op grond van de voorschriften voor het toezicht op de uitvoer van bepaalde producten zoals bekendgemaakt overeenkomstig hoofdstuk 15 van de wet op de normen voor landbouwproducten uit 1990 (Wet nr. 119 van 1990) |                                         |
| Vaartuig:<br><br>Nummers containers:                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                        |     |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |
| 8. Verpakking<br>(aantal en aard)                                                                                                                                                                                                                                                   | 9. Aard van het product<br>(variëteit indien de norm dat voorschrijft) |     | 10. Kwaliteitsklasse                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                               | 11. Totaalgewicht in kg bruto/<br>netto |
| 12. Hierbij wordt verklaard dat monsters van de bovengenoemde producten zijn gecontroleerd en bij de controle voldeden aan de normen en voorschriften van hoofdstuk 4, artikel 3, van de wet op de normen voor landbouwproducten uit 1990.<br><br>..... Douanekantoor: binnenkomst: |                                                                        |     |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |
| 13. Geldigheidsduur: 40 dagen voor het vervoer over zee of over land en 10 dagen voor het vervoer door de lucht                                                                                                                                                                     |                                                                        |     |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |
| Controlestempel                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                        |     | Datum van afgifte:                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                        |     | Plaats van afgifte:                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                        |     | Controleur:                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                        |     | Handtekening:                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |
| 14. Opmerkingen:                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                        |     |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |

Degene die dit certificaat wijzigt of een document maakt of laat maken teneinde het voor dit certificaat uit te geven, maakt zich schuldig aan een inbreuk op de wet op de normen voor landbouwproducten uit 1990.

|                                                                                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1. Naam en adres van de exporteur:                                                                                                                                                               |                                                                     | 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                          |
|                                                                                                                                                                                                  |                                                                     | <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;">  <div style="text-align: center;">             Israël<br/>             Ministerie van Landbouw<br/>             en Plattelandsontwikkeling<br/> <b>Diensten voor Controle en<br/>             Gewasbescherming</b><br/> <b>Dienst Controle<br/>             Landbouwproducten</b> </div>  </div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"> <b>CONTROLECERTIFICAAT</b><br/> <b>Nr.</b> </div> <div style="text-align: right; margin-top: 10px;">             ORIGINEEL         </div> |                                          |
| 3. Op de verpakking vermelde verpakker (indien verschillend van de exporteur):                                                                                                                   |                                                                     | Dit certificaat is uitsluitend bestemd voor de controle instanties.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |
|                                                                                                                                                                                                  |                                                                     | 4. Land van bestemming:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                          |
|                                                                                                                                                                                                  |                                                                     | 5. Land van oorsprong*:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                          |
| 6. Vervoermiddel:                                                                                                                                                                                |                                                                     | Aankruisen:<br><br><div style="text-align: right;">                 Import....<input type="checkbox"/><br/>                 Export....<input type="checkbox"/> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                          |
| 7. Plaats van binnenkomst**:                                                                                                                                                                     |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                          |
| 8. Verpakking (aantal en aard)                                                                                                                                                                   | 9. Aard van het product (variëteit indien de norm dat voorschrijft) | 10. Kwaliteitsklasse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 11. Totaalgewicht in kg (bruto/netto)*** |
| 12. De bovengenoemde controledienst verklaart, op basis van een controle aan de hand van monsterneming, dat de bovenvermelde goederen bij de controle aan de geldende kwaliteitsnormen voldeden. |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                          |
| 13.                                                                                                                                                                                              |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                          |
| _____<br>Douanekantoor van uitgang**                                                                                                                                                             |                                                                     | _____<br>Plaats en datum van afgifte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                          |
| Geldigheidsduur:.....dagen                                                                                                                                                                       |                                                                     | Controlestempel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                          |
| _____<br>Controleur (naam in drukletters)                                                                                                                                                        |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                          |
| Handtekening: .....                                                                                                                                                                              |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                          |
| 14. Opmerkingen                                                                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                          |
| * Bij wederuitvoer, de oorsprong van het product vermelden na „Aard van het product”.<br>** Facultatief.<br>*** Doorhalen wat niet van toepassing is.                                            |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                          |

**REGERING VAN INDIA**  
**MINISTERIE VAN LANDBOUW**  
**AFDELING LANDBOUW EN SAMENWERKING**  
**DIRECTORAAT AFZET & CONTROLE**  
**KWALITEITSINDELINGSCERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN VERSE GROENTEN EN FRUIT**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                     |                                                 |                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Naam en adres van de erkende verpakker                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                     |                                                 |                                     |
| 2. Op de verpakking vermelde exporteur<br>(indien verschillend van de erkende verpakker)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                     | 3. Plaats van controle                          |                                     |
| 4. Land van oorsprong                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                     | 5. Naam van de ontvanger en land van bestemming |                                     |
| 6. Identificatie van het vervoermiddel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                     | 7. Verzendgegevens verpakker/exporteur          |                                     |
| 8. Verpakking (aantal, aard en identificatie)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 9. Naam van het product (variëteit indien de norm dat voorschrijft) | 10. Kwaliteitsklasse                            | 11. Totaalgewicht in kg bruto/netto |
| <p>12. De bovengenoemde controledienst verklaart, op basis van een controle aan de hand van monsterneming, dat de bovenvermelde goederen bij de controle aan de geldende classificatie- en aanduidingsnormen voldeden.</p> <p>13. Opmerkingen</p> <p>14. Certificaatnummer:</p> <p>15. Geldigheidsduur: _____ dagen.....</p> <p style="text-align: right;">Handtekening</p> <p>_____</p> <p>Plaats en datum van afgifte.....Controleambtenaar</p> <p style="text-align: right;">(naam in drukletters)</p> |                                                                     |                                                 |                                     |

|                                                                                                                                                              |                                                 |                    |                                                                                                                                                                                                                                                            |                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Exporteur:                                                                                                                                                   |                                                 |                    | Certificaatnummer:                                                                                                                                                                                                                                         |                     |
|                                                                                                                                                              |                                                 |                    | <b>NIEUW-ZEELAND</b><br><b>Ministerie voor Primaire Sectoren</b><br><b>OFFICIEEL KLASSE-INDELINGSCERTIFICAAT</b>                                                                                                                                           |                     |
| Op de verpakking vermelde verpakker (indien verschillend van de exporteur):                                                                                  |                                                 |                    | Land van oorsprong                                                                                                                                                                                                                                         | Land van bestemming |
|                                                                                                                                                              |                                                 |                    |                                                                                                                                                                                                                                                            |                     |
| Identificatie van het vervoermiddel:                                                                                                                         |                                                 |                    | De bovengenoemde controle-instantie verklaart, op basis van een controle aan de hand van monsterneming, dat de hieronder vermelde zending bij de controle aan de geldende normen voldeed.                                                                  |                     |
|                                                                                                                                                              |                                                 |                    | <p><b>Met betrekking tot dit certificaat zijn de Voedselveiligheidsautoriteit van Nieuw-Zeeland en zijn ambtenaren of vertegenwoordigers niet financieel aansprakelijk.</b></p> <p>Dit certificaat is uitsluitend bestemd voor de controle-instanties.</p> |                     |
| Verpakking<br>(aantal en aard)                                                                                                                               | Aard van het product (variëteit indien vermeld) | Kwaliteitsklasse   | Totaalgewicht in kg                                                                                                                                                                                                                                        |                     |
|                                                                                                                                                              |                                                 |                    | Brutogewicht                                                                                                                                                                                                                                               | Nettogewicht        |
|                                                                                                                                                              |                                                 |                    |                                                                                                                                                                                                                                                            |                     |
| Opmerkingen                                                                                                                                                  |                                                 |                    |                                                                                                                                                                                                                                                            |                     |
| Geldigheidsduur<br><br>Dit certificaat is geldig gedurende .....dagen vanaf de datum van afgifte (inclusief de dag waarop de controle heeft plaatsgevonden). |                                                 |                    |                                                                                                                                                                                                                                                            |                     |
| Stempel                                                                                                                                                      |                                                 |                    |                                                                                                                                                                                                                                                            |                     |
| Handtekening                                                                                                                                                 | Naam                                            | Plaats van afgifte | Datum.../.../.....                                                                                                                                                                                                                                         |                     |
|                                                                                                                                                              |                                                 |                    |                                                                                                                                                                                                                                                            |                     |

Referentienummer van de exporteur

|                                                                            |                                                 |                  |                                         |              |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------|--------------|
| NIEUW-ZEELAND                                                              |                                                 |                  | Volgnummer van het controlecertificaat: |              |
| Ministerie voor Primaire Sectoren<br>OFFICIEEL KLASSE-INDELINGSCERTIFICAAT |                                                 |                  |                                         |              |
| VERVOLG (BLADZIJDE 2 VAN 2)                                                |                                                 |                  |                                         |              |
| Verpakking (aantal en aard)                                                | Aard van het product (variëteit indien vermeld) | Kwaliteitsklasse | Totaalgewicht in kg                     |              |
|                                                                            |                                                 |                  | Brutogewicht                            | Nettogewicht |
|                                                                            |                                                 |                  |                                         |              |

Referentienummer van de exporteur

|                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 1. Exporteur<br><div></div>                                                                                            |  | 2. Certificaatnummer:                                                                                                                                                                                                                                                                          |                        |
| 3. Op de verpakking vermelde verpakker (indien verschillend van de exporteur):                                         |  | <div><p>MINISTERIE VAN LANDBOUW EN<br/>PLATTELANDSONTWIKKELING<br/>KENYA PLANT HEALTH INSPECTORATE SERVICE<br/>(KEPHIS)<br/>NORMCONTROLECERTIFICAAT<br/>Agricultural Produce (Export) Act Cap 319</p></div> |                        |
| 4. Identificatie van het vervoermiddel                                                                                 |  | 5. Land van oorsprong                                                                                                                                                                                                                                                                          | 6. Land van bestemming |
| 7. Verpakking (aantal en aard):                                                                                        |  | Aard van het product<br>(variëteit indien vermeld):                                                                                                                                                                                                                                            | Kwaliteitsklasse:      |
|                                                                                                                        |  | 8. Totaalgewicht in kg                                                                                                                                                                                                                                                                         |                        |
|                                                                                                                        |  | Bruto                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Netto                  |
|                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
| 9. Geldigheidsduur:                      dagen                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
| 10. Opmerkingen                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
| 11. KEPHIS verklaart, op basis van een monsterneming, dat bovenvermelde zending aan de geldende normen voldeed.        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
| Naam controleur<br>(naam in drukletters)                                                                               |  | Plaats van afgifte                                                                                                                                                                                                                                                                             |                        |
| Handtekening                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
| Datum:                                                                                                                 |  | Officieel stempel                                                                                                                                                                                                                                                                              |                        |
| Met betrekking tot dit certificaat zijn KEPHIS en zijn ambtenaren of vertegenwoordigers niet financieel aansprakelijk. |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |

|                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| OECD Şeması<br>OESO-regeling                                                                                                                                                                                                            |                                                                 | <br><b>UYGUNLUK BELGESİ*</b><br><b>NORMCONTROLECERTIFICAAT*</b>                                                                            |                                                                     |
| 1. İhracatçının Unvanı ve Vergi No'su<br>(Naam exporteur en fiscaal nummer)                                                                                                                                                             |                                                                 | Referans No.<br>(referentienummer)<br>Parti No.<br>(nummer van de partij)                                                                                                                                                     |                                                                     |
| 2. İmalatçı veya Paketleyici Firma<br>(Eğer ihracatçıdan farklı ise)<br>(producent of verpakker zoals vermeld op de verpakking)<br>(indien verschillende van de exporteur)                                                              |                                                                 | 3. T.C. Ekonomi Bakanlığı<br>(Republiek Turkije - Ministerie van Economie)<br><br>..... Bölge Müdürlüğü<br>(regionaal directoraat.....)<br><br>Ürün Denetmenleri..... Grup Başkanlığı<br>(..... groep van productcontroleurs) |                                                                     |
| 6. Taşıma Aracı<br>(identificatie van het vervoermiddel)                                                                                                                                                                                |                                                                 | 4. Menşe Ülke<br>(land van oorsprong)                                                                                                                                                                                         | 5. Gideceği Ülke<br>(land van bestemming)                           |
|                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 | 7. Ulusal Mevzuat<br>(nationale regelgeving)                                                                                                                                                                                  |                                                                     |
| 8. Ambalaj Sayısı ve Çeşidi<br>(verpakking: aantal en aard)                                                                                                                                                                             | 9. Ürünün Türü ve Çeşidi<br>(aard en variëteit van het product) | 10. Kalite Sınıfı<br>(kwaliteitsklasse)                                                                                                                                                                                       | 11. NET/Brüt Ağırlık (kg.)<br>(nettogewicht/<br>brutogewicht in kg) |
| 12. Yukarıda vasıfları yazılı ürünün, işbu belgenin düzenlendiği tarihte yürürlükte olan mevzuata uygun olduğu tasdik olunur.<br>(Deze zending voldoet aan de wetgeving die van kracht is op de datum van afgifte van dit certificaat.) |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                     |
| 13. Çıkış Gümrüğü<br>(douanekantoor van verzending)                                                                                                                                                                                     |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                     |
| 14. Bu Belge GG/AA/YYYY tarihine kadar geçerlidir.<br>Dit certificaat is geldig tot en met (dd/mm/jjjj)                                                                                                                                 |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                     |
| 15. Denetim Tarihi: DD/MM/JJJJ<br>(datum van controle: dd/mm/jjjj)                                                                                                                                                                      |                                                                 | Mühür ve İmza<br>(stempel en handtekening)                                                                                                                                                                                    |                                                                     |
| 16. Ürün Denetmeni: Adı, SOYADI<br>(productcontroleur): Voornaam, NAAM)                                                                                                                                                                 |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                     |

\* İşbu belge sadece Denetim Birimlerinin kullanımı içindir.

\* (Dit certificaat is slechts bestemd voor gebruik door de controlediensten.)











ISSN 1977-0995 (elektronische uitgave)  
ISSN 1725-2474 (papieren uitgave)



**Bureau voor publicaties van de Europese Unie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

NL